

Bio Vent WC

Geruchsabsaugung direkt aus dem Klosettbecken

DE

BEDIENUNGSANWEISUNG / GARANTIE

Sehr geehrte Damen und Herren,

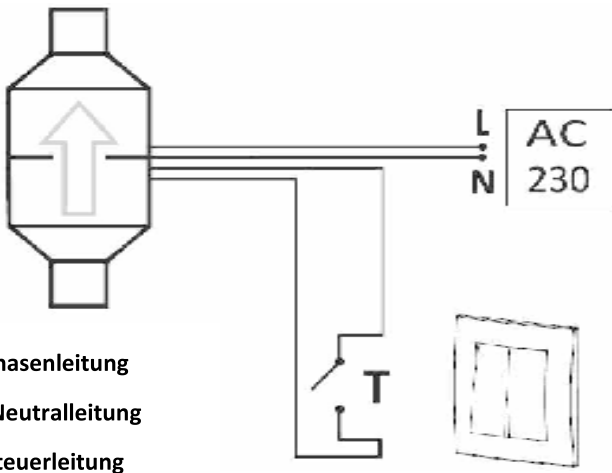
vielen Dank für die Wahl unseres Produkts. Wir garantieren Ihnen, dass es Ihren Erwartungen gerecht sein wird. Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit aus dem eingekauften Lüfter und dessen Nutzung. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit an, die Toilette zu nutzen, ohne Fenster aufzumachen und Duftsprays sprühen zu müssen. **Wie funktioniert die Geruchsabsaugung BioVent WC?**

Es ist völlig überflüssig, die Fenster aufzumachen oder Duftsprays zu benutzen. Die meisten Deosprays haben Einfluss auf unsere Gesundheit, sie verursachen Allergien, Reizungen der Atemwege, Überempfindlichkeit, Hauterkrankungen usw. Statt dieser Mittel ist es ratsam, eine Vorrichtung zu installieren, die ähnlich als der Geruchsabsaugung in der Küche installiert. Der Geruch aus dem Klosettbecken wird mittels eines sehr ruhig laufenden Lüfters abgesaugt, der in das BioVent WC eingebaut ist und direkt an den Lüftungsschacht angeschlossen ist oder direkt nach draußen führt. Es wird nicht durch die ganze Wohnung geschleppt und mit chemischen Aromata der Deosprays oder sonstiger erfrischender Substanzen vermischt.

BioVent WC wird mit einem Handschalter eingeschaltet, die Vorrichtung verfügt über zweistufige Regelung der Betriebszeit:

- Betrieb 1, vom Hersteller mit einem fest eingestellten Zeitschalter von 5 Minuten werkseitig versehen,
- Betrieb 2, kann vom Nutzer durch die Umschaltung eines Kontakts in die Position mit einem fest eingestellten Zeitschalter von 10 Minuten umgestellt werden (vor der Einleitung der Einstellungen oder Wartungstätigkeiten ist es jeweils sicherzugehen, dass die Vorrichtung vom Netz getrennt ist, auch wenn der Lüfter nicht läuft. Die Vorrichtung ist von qualifizierter Elektrofachkraft, die über SEP – Berechtigungen (Verein der Polnischen Elektriker) verfügt, zu montieren, zu demontieren sowie einzustellen.

Anschlusschema der elektrischen Installation von BioVent WC



L Phasenleitung
N Neutraleitung
T Steuerleitung

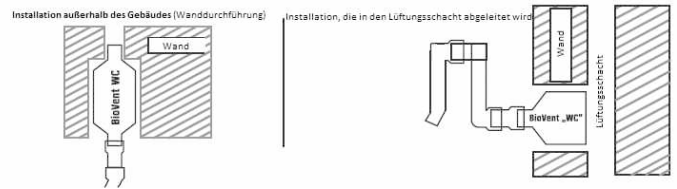
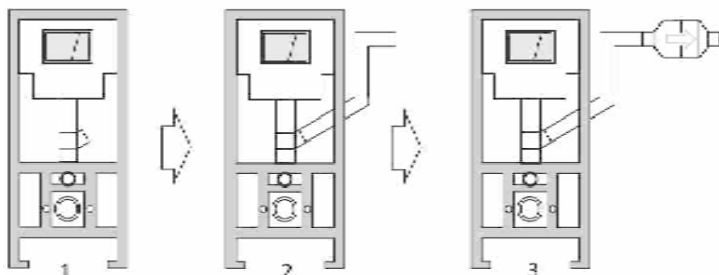


Art und Weise der Montage von Schnellanschlussklemmen

Schema der Sanitärinstallation der Absaugvorrichtung BioVent

Die Montagearbeiten sind von qualifizierter Fachkraft – Monteur von Sanitäranlagen – durchzuführen!

1. Zum T-Stück in der installierten Stellage ist ein Reduktionsstück von 32 mm Durchmesser (im Lieferumfang enthalten) zu installieren. Dann ist gemäß den unten dargestellten Zeichnungen vorzugehen.
2. Sollte in der Stellage kein T-Stück installiert werden, ist es zu installieren (wie im Set), dann ist gemäß den unten dargestellten Zeichnungen vorzugehen.



BioVent wird an den Unterputz – Stellage sowie an den Lüftungsschacht oder an die Wanddurchführung mittels PVC – Rohr, Mindestdurchmesser 32 mm in der waagerechten Position auf der Mindesthöhe des Wasserpegels in dem Behälter angeschlossen. In dem Neubau, auch im Fall von Mehrfamilienhäusern, ist ein nah an dem Klosettbecken verlaufender Lüftungsschacht sowie eine elektrische Installation zum Anschluss der Vorrichtung vorzusehen. Wird BioVent mit einer Wanddurchführung installiert, ist erst das Gehäuse auf solche Art und Weise zu installieren, damit die Vorrichtung sich frei in die Öffnung einschieben lässt. Es ist außerdem ein Zugang zur Vorrichtung zu gewährleisten, es wird empfohlen, dafür eine mit dem Magnet oder auf ähnliche Weise befestigte Wandplatte zu wählen.

Wartung und Reinigung

Jeder Lüfter ist regelmäßig zu reinigen und mindestens einmal im Jahr zwecks Revision des Motors und Reinigung von dem angesammelten Belag zu demontieren. Die Revision umfasst Reinigung, Sichtprüfung des Motors, der Anlaufapparatur sowie den Absicherungen.

1. Vor der Reinigung ist es sicherzugehen, dass die Vorrichtung von der Versorgung abgetrennt ist.
2. Kunststoffteile sind mit feuchtem Tuch oder Schwamm mit etwas Seife zu reinigen.
3. Nach der Reinigung ist sicherzugehen, dass alle Reste von Seite entfernt worden sind und in den Motorinnenraum keine Flüssigkeiten durchgesickert sind.
4. Vor der erneuten Montage ist zu prüfen, ob alle Teile trocken sind.

Anmerkungen

1. Während des Anschlusses sind alle aufgelegten Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten
2. Die Vorrichtung ist von qualifizierter Elektrofachkraft, die über SEP – Berechtigungen verfügt, zu montieren und zu demontieren.
3. Vor der Einleitung der Einstellungen oder Wartungstätigkeiten ist es jeweils sicherzugehen, dass die Vorrichtung vom Netz getrennt ist, auch wenn der Lüfter nicht läuft.
4. Zur Ausführung elektrischer Installation ist ein Schalter notwendig, bei dem die Entfernungen zwischen den Kontakten aller Pole nicht kleiner als 3 mm sind.
5. Es sind entsprechende Maßnahmen zur Vermeidung eines Gasdurchflusses von dem Raum in den Lüftungsschacht sowie zu anderen Vorrichtungen mit offenem Feuer zu ergreifen.
6. Der Hersteller behält sich das Recht vor, innovative Lösungen sowie Änderungen einzuführen, die sich aus dem technischen Fortschritt ergeben.

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit dauert 3 Jahre von dem Verkaufsdatum. Die Mängel oder technische Fehler werden behoben oder die Vorrichtung wird gegen eine neue ausgetauscht innerhalb von 21 Tagen nach der Lieferung der mangelhaften Vorrichtung zur Servicestelle. Garantie umfasst keine Mängel, die während des Einkaufs des Produkts sichtbar sind sowie Mängel, die sich aus unsachgemäßer oder anweisungswidriger Nutzung, Aufbewahrung, Wartung ergeben sowie keine mechanischen Beschädigungen.

Garantiekarte Nr.: _____

Datum der Feststellung von Mangel	Datum der Instandsetzung	Bereich der Instandsetzung	Unterschrift
Modell: _____ Werknummer: _____ Verkaufsdatum: _____ Rechnungsnummer: _____	Modell: _____ Werknummer: _____ Verkaufsdatum: _____ Rechnungsnummer: _____	Modell: _____ Werknummer: _____ Verkaufsdatum: _____ Rechnungsnummer: _____	
Stempel des Verkäufers	Stempel des Verkäufers	Stempel des Verkäufers	
Datum: _____	Datum: _____	Datum: _____	
Stempel der Servicestelle:	Stempel der Servicestelle:	Stempel der Servicestelle:	

3 Jahre Garantie / 3-year guarantee / 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.

ul. Graniczna 40

44 -178 Przysowice

Phone: +48 32 239 42 00

email: office@airRoxy.com

www.airRoxy.com

BioVent WC

Вытяжка запахов непосредственно из туалетной раковины

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ/ГАРАНТИЯ

Уважаемые Господа!

Благодарим за выбор нашего изделия. Мы гарантируем, что это изделие соответствует всем вашим ожиданиям. Мы желаем, чтобы вы были полностью удовлетворены работой приобретенного вентилятора и его эксплуатацией. Мы предлагаем возможности пользования туалетом без запаха без необходимости открывания окон и использования освежителей.

Как функционирует вытяжка запахов BioVent WC?

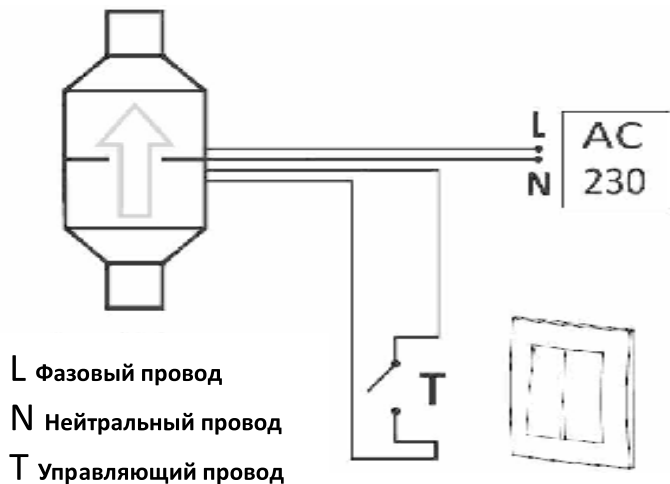
Нет необходимости в открывании окон либо использовании освежителей. Большинство дезодорантов влияет на наше здоровье, вызывая аллергию, раздражение дыхательных путей, аллергические реакции, кожные заболевания и т.п. Вместо этих средств установите оборудование BioVent WC, которое действует, как кухонная вытяжка запахов. Запахи из туалетной раковины отсасываются с помощью чрезвычайно тихо работающего вентилятора, вмонтированного в BioVent WC и напрямую подключенного к вентиляционной трубе или наружу через стену здания, а не распространяются по всему помещению, далее смешиваясь с другими химическими запахами от дезодорантов и освежителей.

BioVent WC включается с помощью ручного выключателя, устройство имеет двухступенчатую регулировку времени функционирования:

- первый режим настроен на заводе-изготовителе производителем - временной выключатель на 5 минут.

- второй режим может быть настроен пользователем с помощью установки якоря в положение с временным выключателем на 10 минут (перед началом регулировки или консервации следует всегда удостовериться в том, что оборудование отключено от электросети, даже если вентилятор не работает. Монтаж, демонтаж и регулировка оборудования могут проводиться квалифицированным электриком, который имеет полномочия SEP.

Схема подключения электрооборудования BioVent



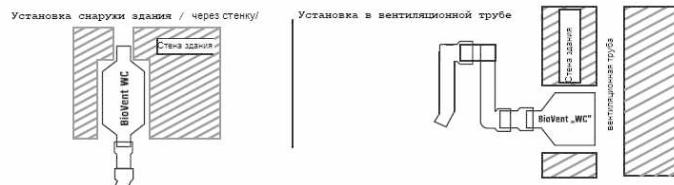
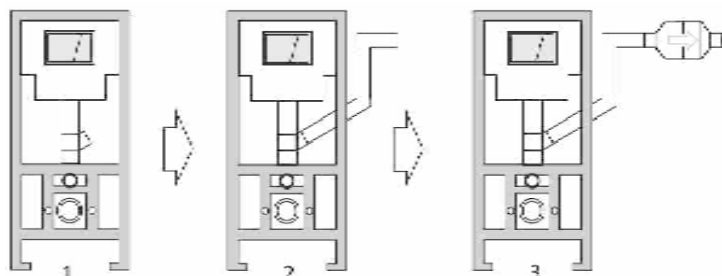
Способ монтажа блоков быстрого подключения



Схема установки санитарной вытяжки BioVent

Монтажные работы должен проводить квалифицированный работник- монтажник санитарного оборудования!

1. На тройнике в установленном стеллаже следует установить переходник на 32 мм (входит в комплект) – затем установить в соответствии с чертежами, представленными на схеме ниже.
2. Если в стеллаже нет тройника, его следует установить (в комплекте), далее установить в соответствии с чертежами, представленными на схеме ниже.



Оборудование „BioVent“ подключается к стеллажу, монтируемому под штукатуркой, в туалете и вентиляционной трубе или к выводу через стену наружу здания с помощью ПВХ-труб диаметром не менее 32 миллиметров в вертикальном положении на высоте не ниже уровня воды в резервуаре. В новых, также многоквартирных зданиях следует предусмотреть, чтобы вентиляционная труба была расположена максимально близко к туалетной раковине и, чтобы для подключения оборудования была предусмотрена электроустановка. При установке BioVent WC в стене здания следует вначале установить корпус оборудования таким образом, чтобы в отверстие можно было свободно ввести оборудование. Кроме того, следует предусмотреть возможности доступа к нему через соответствующую укладку настенной плитки на магните или другим образом.

Консервация и очистка

Любой вентилятор следует регулярно чистить и, как минимум, раз в год демонтировать для проведения осмотра двигателя и очистки вентилятора от скопившегося налета. В осмотр входит очистка, внешний осмотр двигателя, пусковой и защитной аппаратуры.

1. Перед тем, как приступить к очистке, следует удостовериться в том, что оборудование отключено от источника питания.
2. Пластиковые детали следует чистить влажной тканью или губкой с добавлением мыла.
3. После окончания очистки следует удостовериться в том, что все остатки мыла устранены, а внутрь двигателя не попала какая-либо жидкость.
4. Прежде чем вентилятор будет установлен назад, следует удостовериться в том, что все элементы сухие

Примечания

1. Во время подключения оборудования необходимо соблюдать все требуемые средства предосторожности
2. Монтаж и демонтаж оборудования могут проводиться квалифицированным электриком, который имеет полномочия SEP.
3. Перед тем, как приступить к регулировке или консервации, следует всегда удостовериться в том, что оборудование отключено от электросети, даже если вентилятор не работает.
4. Для электроустановки необходим выключатель на расстоянии между контактами всех полюсов не меньше 3 мм.
5. Следует предусмотреть соответствующие средства во избежание попадания газов в помещение из открытой трубы или другого оборудования с открытым огнем.
6. Производитель оставляет за собой право на внесение инноваций и изменений, вызванных техническим прогрессом.

Условия гарантии

Гарантия действует в течение 3 лет от даты продажи при наличии документа, подтверждающего покупку. Дефекты или технические повреждения будут устранены или оборудование будет заменено на новое в течение 21 дня от даты доставки дефектного оборудования в центр сервисного обслуживания. Гарантия не распространяется на дефекты оборудования, которые были видны в момент покупки изделия, связанные с несоответствующим инструкции по эксплуатации использованием, хранением, консервацией, и все механические повреждения.

Гарантийная карта №: _____

Дата выявления неисправности	Дата ремонта	Область ремонта	Подпись
Модель: _____ Заводской №: _____ Дата продажи: _____ № счета _____	Модель: _____ Заводской №: _____ Дата продажи: _____ № счета _____	Модель: _____ Заводской №: _____ Дата продажи: _____ № счета _____	
Печать продавца	Печать продавца	Печать продавца	
Дата _____	Дата _____	Дата _____	
Печать сервисного центра	Печать сервисного центра	Печать сервисного центра	

3 lata gwarancji / 3-year guarantee / 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44 -178 Przeszowice
Phone: +48 32 239 42 00
email: office@airRoxy.com
www.airRoxy.com

V1.0

BioVent WC

Direct odour extraction from the toilet bowl

EN

INSTRUCTION MANUAL / WARRANTY

Dear Sir or Madam!

Thank you for choosing our product. We guarantee that it will satisfy all your expectations. We wish you satisfaction with the purchased fan and its operation. We offer you the possibility of using the toilet without opening windows and using refreshing agents.

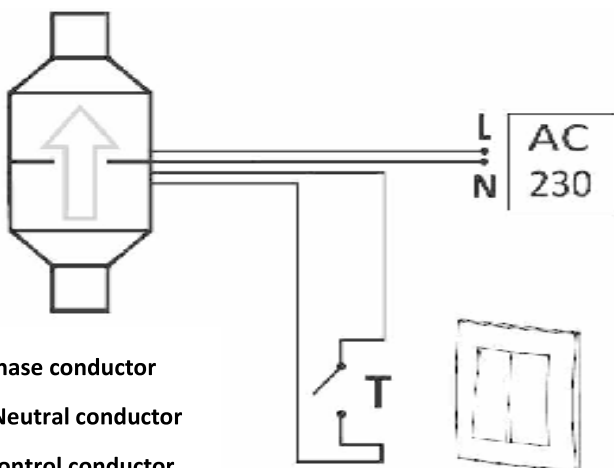
How does the BioVent WC odour extraction system work?

There is no need to open windows or use refreshing agents. Most deodorants affect our health, causing sensitisation, irritation of the respiratory tract, allergies, skin diseases, etc. Instead, install a BioVent WC that works similarly to the odour extraction system in the kitchen. The odours from the bowl are sucked out by a very quietly running fan installed in the BioVent WC device directly connected to the ventilation chimney or outside through the wall of the building, and not spread throughout the room, then they are mixed with various deodorant chemical fragrances and refreshing agents.

BioVent WC is activated by means of a manual attachment, the device has a two-stage operation time adjustment:

- the first mode set by the manufacturer at the factory is a 5-minute timer,
- the second mode can be set by the user by reconnection of the jumperto a position with a 10-minute time switch (prior to adjustment or maintenance, always ensure that the unit is disconnected from the mains, even if the fan is not running). The device should be mounted, disassembled, and adjusted by a qualified electrician with SEP certification.

Electrical connection diagram for the BioVent device

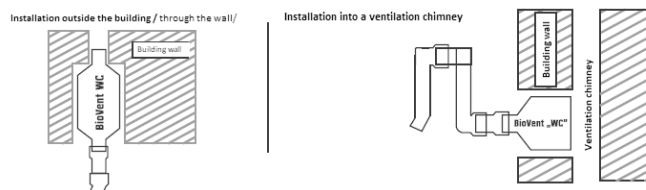
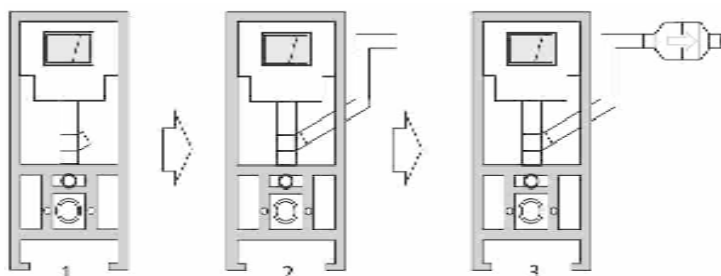


Installation of quick-connection blocks

Diagram of sanitary installation of the BioVent extraction system

Installation works should be carried out by a qualified employee – installer of sanitary equipment!

1. To the T-piece in the installed frame, install a 32 mm reduction (included in the package) – then install it according to the drawings shown in the diagram below.
2. If the frame is not equipped with a T-piece, install it (it is included in the package), then install it according to the drawings shown in the diagram below.



The "BioVent" unit is connected to the flush-mounted toilet frame and the ventilation chimney or within a wall leading outdoors by means of PVC pipes with a minimum diameter of 32 millimetres in a horizontal position at the minimum height of the water level in the tank. In newly built houses, also multi-family houses, it should be provided that the ventilation chimney is located as close as possible to the toilet bowl and that the electrical installation is provided for connecting the device. When installing the BioVent WC device into the building wall, install the unit housing in such a way that it can be inserted freely into the opening. In addition, it is necessary to provide for the possibility of accessing it by placing the wall plate on a magnet or otherwise.

Maintenance and cleaning

Each fan must be cleaned regularly and dismantled at least once a year to conduct an inspection of the the motor and clean the fan from the build-up. Inspection shall include cleaning, external visual inspection of the engine, starting equipment and safety equipment.

1. Make sure that the unit is disconnected from the power supply before cleaning.
2. Clean plastic parts with a damp cloth or sponge with soap.
3. After the cleaning is completed, make sure that any soap residues have been removed and no liquids have entered the engine.
4. Make sure that all components are dry before reassembling the fan.

Notes

1. Observe all precautions necessary when connecting the device.
2. The device should be assembled and disassembled by a qualified electrician with SEP certification.
3. Before carrying out any adjustment or maintenance, always make sure that the unit is disconnected from the mains power supply, even if the fan is not running.
4. For electrical installation, a switch with a contact distance between all poles of not less than 3 mm is required.
5. Suitable measures shall be taken to avoid the flow of gases into the room from an open chimney flue or other open fire appliances.
6. The manufacturer reserves the right to introduce innovations and changes resulting from technical progress.

Warranty conditions

The guarantee is valid for a period of 3 years from the date of sale upon presentation of proof of purchase. Defects or technical defects or faults will be removed or replaced within 21 days after the defective device has been delivered to the service point. Warranty does not cover defects that are apparent at the time of purchase of the product, resulting from incorrect or improper use, storage, maintenance, and any mechanical damage.

Warranty card No.: _____

Date of fault detection	Date of repair	Scope of repair	Signature
Model: _____	Model: _____	Model: _____	
Serial number: _____	Serial number: _____	Serial number: _____	
Date of sale: _____	Date of sale: _____	Date of sales: _____	
Invoice No.: _____	Invoice No.: _____	Invoice No.: _____	
Stamp of the seller	Stamp of the seller	Stamp of the seller	
Date _____	Date _____	Date _____	
Stamp of the service	Stamp of the service	Stamp of the service	

3 lata gwarancji / 3-year guarantee / 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.

ul. Graniczna 40

44 -178 Przystowice

Phone: +48 32 239 42 00

email: office@airRoxy.com

www.airRoxy.com

BioVent WC

Vytahovač pachu bezprostředně z WC mísy

CZ

NÁVOD NA OBSLUHU/ZÁRUKA

Vážení!

Děkujeme Vám za volbu našeho výrobku. Zaručujeme, že uspokojí všechna Vaše očekávání. Přejeme Vám spokojenost se zakoupeným ventilátorem a s jeho používáním. Nabízíme možnost bez zápachového používání toalety bez otevírání oken a používání WC vůní.

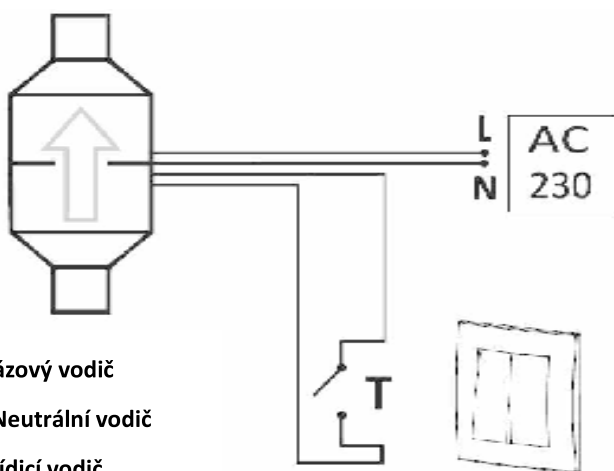
Jak funguje vytahovač zápachů BioVent WC?

Není potřeba otevírat okna ani používat WC osvěžovače. Většina deodorantů má vliv na naše zdraví, způsobuje, způsobuje přecitlivělost, podráždění dýchacích cest, alergie, kožní nemoci apod. Místo těchto prostředků nainstalujte zařízení BioVent WC, který funguje obdobně jako odsáváč pachu v kuchyni. Pachy z WC mísy jsou odsávány velmi tiše pracujícím ventilátorem namontovaným do zařízení BioVent WC, který je bezprostředně připojený na ventilační potrubí anebo ústí z budovy přes venkovní zeď a nerozchází se po celé místnosti, kde by se následně míchaly s různými vůněmi deodorantů a osvěžovačů.

BioVent WC se spouští s použitím manuálního vypínače, zařízení má dvoustupňový systém regulování doby fungování:

- první režim je nastavený ve výrobě s 5 minutovým časovým vypínačem
- druhý režim může nastavovat uživatel s použitím přepnutí svorky do polohy s 10minutovým časovým vypínačem (před zahájením nastavování nebo údržbou je třeba se každodenně ujistit, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě, i když ventilátor nepracuje. Zařízení by mělo být montováno, odmontováno a nastavováno kvalifikovaným elektrikářem, který má příslušná oprávnění.

Schéma elektrického zapojení zařízení BioVent



L Fázový vodič

N Neutrální vodič

T Řídicí vodič

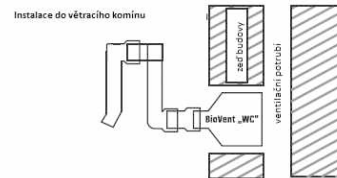
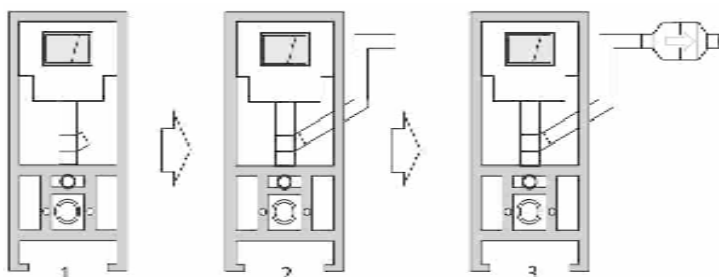


I Způsob montování rychlospojek

Schéma sanitární instalace zařízení vytahovače BioVent

Montážní práce je povinen provádět odborník s příslušnou kvalifikací na montování sanitních zařízení!

1. Do T fitinku v nainstalované konzole je třeba namontovat redukcí na 32 mm (je součástí dodávky) – následně nainstalujte v souladu s obrázkem na následující m schématu
2. Pokud konzola není vybavená T fitinkem, je jej třeba nainstalovat (je součástí dodávky) a následně nainstalovat v souladu s obrázkem na následující m schématu



Zařízení BioVent se zapojuje na podomítkovou konzolu WC a ventilační potrubí nebo s odvedením skrz zeď ven z budovy s použitím PVC trubek s průměrem 32 milimetrů ve svislé poloze minimálně ve výši hladiny v nádrži. V nově stavěných rodinných i bytových domech je třeba zajistit, aby bylo ventilační potrubí umístěno co nejbliže WC mísy a aby se počítalo s elektrickým připojením na zapojení zařízení. Při instalování zařízení BioVent WC do zdi budovy je třeba nejdříve instalovat kryt zařízení takovým způsobem, aby bylo možné zařízení volně umístit v otvoru. Kromě toho je třeba zajistit možnost přístupu k němu vhodným upevněním obkladu na magnetu nebo jiným způsobem.

Údržba a čištění

Každý ventilátor je třeba pravidelně čistit a minimálně jednou v roce rozmontovat za účelem provedení kontroly motoru a očištění ventilátoru z nahromaděných usazenin. Přehled zahrnuje čištění, vnější prohlídku motoru, spouštěcí a zajišťující aparatury

1. Před zahájením čištění se přesvědčte, že je zařízení odpojeno od zdroje napájení
2. Plastové části je třeba čistit vlhkým hadříkem nebo houbou s přidávkou mýdla
3. Po skončení čištění je třeba se přesvědčit, že veškeré zbytky mýdla byly odstraněny a že se dovnitř motoru nedostaly žádné tekutiny
4. Než bude ventilátor opět namontovaný, je třeba se přesvědčit, že jsou veškeré součásti vysušené.

N Poznámky

1. Během zapojování zařízení je třeba dodržovat veškerá bezpečnostní opatření
2. Zařízení by mělo být namontováno a odmontováno odborníkem – kvalifikovaným elektrikářem, který má příslušná oprávnění
3. Před zahájením nastavování nebo údržby je třeba se pokaždé přesvědčit, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě, i když ventilátor nepracuje
4. V elektrické instalaci je nezbytné vypínač se vzdáleností mezi kontakty všech pólů minimálně 3 mm.
5. Je třeba přijmout vhodné kroky pro znemožnění prostupu plynů do místnosti otevřeným komínem nebo jinými zařízeními s otevřeným ohněm.
6. Výrobce si vyhrazuje právo zavádět inovace a změny vyplývající z technického pokroku

Záruční podmínky

Záruka platí po dobu 3 let od data prodeje při předložení dokladu o nákupu. Vady nebo technická poškození budou odstraněna nebo zařízení bude vyměněno na nové v termínu 21 dnů od data dodání vadného zařízení do servisu. Záruka se nevztahuje na vady zařízení viditelné ve chvíli nákupu výrobku, vyplývající z jeho používání nesprávným způsobem nebo v rozporu s návodem na jeho používání, uchování, údržbu a veškerá mechanická poškození.

Záruční list č.: _____

Datum zjištění poruchy	Datum opravy	Rozsah opravy	Podpis
Model: _____ Výrobní č.: _____ Datum prodeje: _____ Č. dokladu.: _____	Model: _____ Výrobní č.: _____ Datum prodeje: _____ Č. dokladu.: _____	Model: _____ Výrobní č.: _____ Datum prodeje: _____ Č. dokladu.: _____	
Razítko prodejny	Razítko prodejny	Razítko prodejny	
Datum _____	Datum _____	Datum _____	
Razítko servisu	Razítko servisu	Razítko servisu	

3 roky záruky / 3-year guarantee / 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.

ul. Graniczna 40

44 -178 Przyszwowice

Phone: +48 32 239 42 00

email: office@airRoxy.com

www.airRoxy.com

BioVent WC

Közvetlen szagelszívó a WC kagylóból

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS/GARANCIA

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

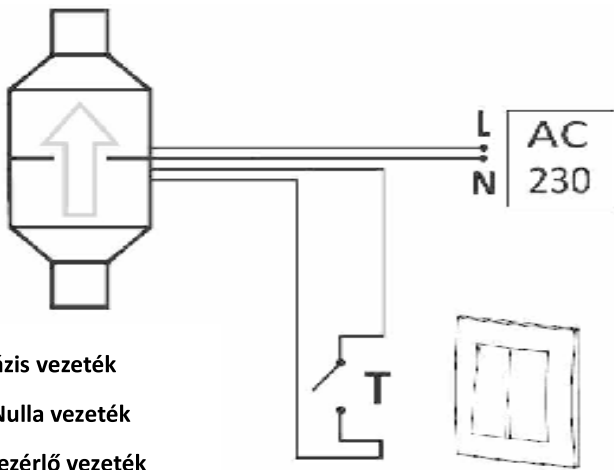
Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Garantáljuk, hogy kielégíti minden elvárásukat. Kívánjuk, hogy elégedett legyen a megvásárolt ventilátorral, és annak használatával. Az ajánlatunk arról szól, hogy szagtalanul használhassa a toalettet, anélkül, hogy ki kellene nyitnia az ablakot, és légrfrissítőt kellene használnia.

Hogyan működik a BioVent WC szagelszívó?

Nem kell ablakot nyitni, sem szagtalanítót használnia. A dezodorok többsége befolyásolja az egészséget, allergiát okoz, irritálja a légutakat, bőrbetegséget idézhet elő stb. Ezek helyett telepítse a BioVent WC berendezést, ami a konyhai szagelszívóhoz hasonlóan működik. A WC-kagylóból a szagokat a BioVentbe épített, nagyon halknak működő, közvetlenül a szellőző kürtőbe kötött, vagy a falon keresztül az épületen kívülre vezetett ventilátor szívja el, nem pedig a helyiségben terjeng, majd keveredik különféle dezodor és légrfrissítő vegyszerek szagával. A BioVentet kézi kapcsolóval kell beindítani, a berendezés kétfokozatú üzemidő szabályozással rendelkezik:

- az első, gyárilag beállított üzemidő 5 perces időkapcsolóval működik,
- a másodikat a másodikat a felhasználó állíthatja be a jumper átrakásával a 10 perces időkapcsolójú pozícióra (a beállítás előtt minden alkalommal meg kell győződni róla, hogy a berendezés le van választva az elektromos hálózatról, és a ventilátor nem működik). A berendezést szakképzett villanyszerelőnek kell beépítenie, leszerelni és beállítania, aki rendelkezik SEP jogosítvánnyal.

A BioVent berendezés elektromos bekötésének elektromos kapcsolási rajza

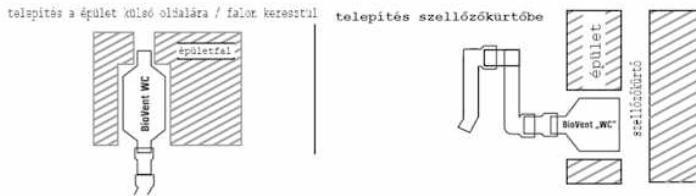
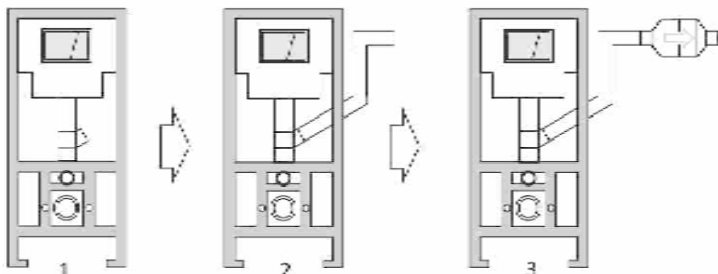


A gyorscsatlakozó sorkapcsok beszerelésének módja

A BioVent szaniter szagelszívó berendezés telepítési rajza

A szerelési munkát szaniter berendezésekkel foglalkozó, szakképzett szerelőnek kell végeznie!

1. A keretbe beépített T-idomhoz 32 mm-re szűkítő idomot kell beszerelni (a készletben) – majd az alábbi ábrán látható rajzoknak megfelelően kell bekötni.
2. Ha a keretben nincs T-idom, be kell szerelni (a készletben), majd be kell kötni az alábbi ábrán látható rajzok szerint.



egy 32 mm-es PVC cső segítségével, vízszintesen, minimum a tartályban lévő víztükör feletti szinten, ki kell vezetni az épületen kívülre a falon keresztül. Az újonnan épülő házakban, a többlakásosokban is, úgy kell tervezni a szellőző kürtőt, hogy a lehető legközelebb legyen a WC -kagylóhoz, és legyen betervezve elektromos vezeték is, a berendezés bekötéséhez. Ha a BioVent WC berendezést az épület falába építik, előbb a berendezés házáat kell telepíteni, olyan módon, hogy a nyílásba szabadon be lehessen helyezni a berendezést. Továbbá elő kell irányozni a hozzáférést is, megfelelően behelyezett, mágnesekkel rögzített, fali fedőleppal, vagy más módon.

Karbantartás és tisztítás

Mindne ventilátort rendszeresen tisztítani kell, és legalább évente egyszer ki kell venni a motort a ventilátorból, hogy meg lehessen tisztítani az összegyűlt szennyeződéstől. A tervszerű karbantartásnak magában kell foglalnia a takarítást, a motort, az indító és a biztosító szerelvényt külső szemlészését.

1. Mielőtt hozzáfér a tisztításhoz, meg kell győződni róla, hogy a készülék kihűlt, és ki van húzva az elektromos hálózatról.
2. A műanyag részeket szappanos vízzel nedves ronggyal vagy szivaccsal kell tisztítani.
3. A tisztítás befejezése után meg kell győződni róla, hogy a szappan minden maradvékát eltávolították, és a motor belsejébe nem jutott semmilyen folyadék.
4. Mielőtt a ventilátort visszaserelik, meg kell győződni róla, hogy minden elemét megszáritották.

Megjegyzések

1. A berendezés bekötésekor be kell tartani az összes elővigyázatossági intézkedést
2. A berendezést szakképzett villanyszerelőnek kell beépítenie és leszerelni, aki rendelkezik SEP jogosítvánnyal.
3. A beszbályozás vagy karbantartás megkezdése előtt mindig meg kell győződni róla, hogy a berendezés le van csatlakoztatva az elektromos hálózatról, még akkor is, ha a ventilátor nem működik.
4. Az elektromos hálózathoz olyan kapcsoló kell, amelynek érintkezői között legalább 3 mm a távolság.
5. Megfelelő intézkedéseket kell tenni az ellen, hogy a gázok a nyitott szellőző kürtőből vagy más, nyílt lánggal működő berendezésből a helyiségbe áramoljanak.
6. A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy külön figyelemztetés nélkül a berendezésen a fejlesztéseknek megfelelő változtatásokat hajtsön végre.

Garanciális feltételek

A garancia 3 évre szól a vásárlásnak a számlával igazolt dátumától számítva. A hibákat vagy műszaki üzemszavarokat a hibás berendezésnek a szervizbe történő beszállításától számított 21 napos határidőn belül kijavítják, a berendezést hibátlanra cserélik. Nem tartoznak a garancia hatálya alá a terméknek a vásárlás pillanatában meglévő, látható hibái, valamint azok, amelyek oka a termék nem megfelelő, a kezelésre, tárolásra, karbantartásra vonatkozó utasítástól eltérő üzemeltetése volt, valamint bármilyen mechanikai sérülés.

sz. Garancialevél: _____

Dátum hiba észlelése	Javítás dátuma	Javítás terjedelme	Alíírás
Modell: _____ Gyári sz.: _____ Értékesítés dátuma: _____ Számja száma: _____	Modell: _____ Gyári sz.: _____ Értékesítés dátuma: _____ Számja száma: _____	Modell: _____ Gyári sz.: _____ Értékesítés dátuma: _____ Számja száma: _____	
Az eladó bélyegzője	Az eladó bélyegzője	Az eladó bélyegzője	
Dátum _____	Dátum _____	Dátum _____	
A szerviz bélyegzője	A szerviz bélyegzője	A szerviz bélyegzője	

3 év garancia / 3-year guarantee / 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.

ul. Graniczna 40

44 -178 Przyszowice

Phone: +48 32 239 42 00

email: office@airRoxy.com

www.airRoxy.com

V1.0

BioVent WC

Extract de parfum direct din vasul WC

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE/GARANȚIE

Doamnelor și domnilor!

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Vă garantăm că va îndeplini toate așteptările dumneavoastră. Vă urăm să fiți mulțumiți de ventilatorul achiziționat și de utilizarea acestuia. Oferim posibilitatea de folosire a toaletei fără mirosuri fără a fi necesar să deschideți geamurile și să folosiți odorizante.

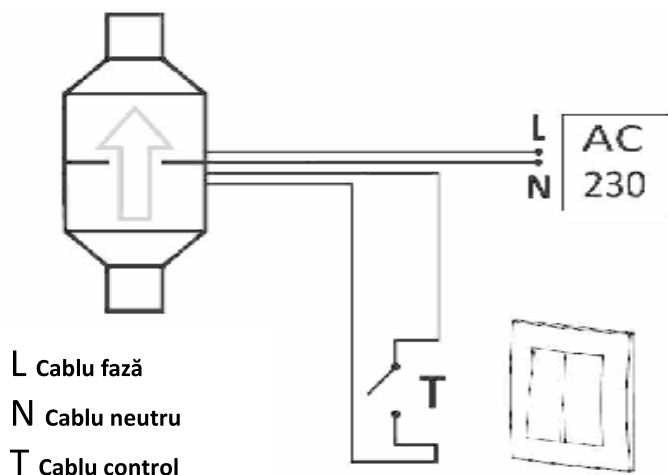
Cum funcționează extractorul de mirosuri BioVent WC?

Nu trebuie să deschideți geamurile sau să folosiți odorizante. Majoritatea odorizantelor au impact asupra sănătății noastre, provoacă alergii, boli ale pielii, irită căile respiratorii, etc. Înlocuiți aceste substanțe folosind aparatul BioVent WC care acționează similar ca extractorul de mirosuri din bucătărie. Mirosurile din vasul de toaletă sunt extrase cu ajutorul unui ventilator foarte silențios montat în BioVent WC conectat direct la coloana de ventilare sau în exterior prin peretele clădirii și nu sunt împrăștiate în toată încăperea, apoi amestecate cu diferite mirosuri chimice din deodorante și odorizante.

BioVent WC este pornit cu ajutorul comutatorului manual, aparatul este dotat cu ajustare în două trepte a duratei de funcționare:

- primul mod setat în fabrică de producător este un program de 5 minute cu temporizator,
- al doilea mod poate fi setat de utilizator selectând poziția de 10 minute pe temporizator (înainte de a efectua ajustarea sau mentenanța trebuie să vă asigurați că aparatul este decuplat de la rețeaua electrică, chiar și atunci când ventilatorul nu este în funcțiune. Aparatul trebuie montat, demontat și ajustat de către un electrician calificat care are autorizațiile SEP)

Schema de conectare electrică a aparatului BioVent

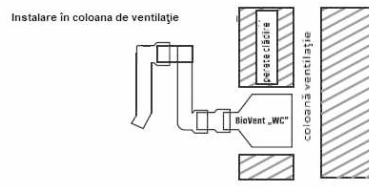
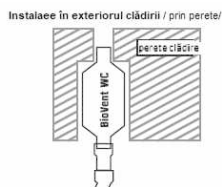
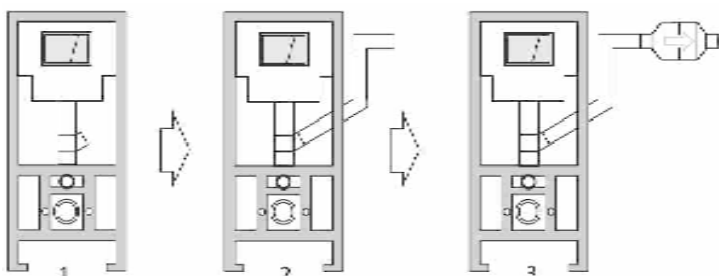


Mod de montaj a cuburilor de montaj rapid

Schemă de instalație sanitară a extractorului BioVent

Lucrările de montaj trebuie efectuate de un angajat calificat- montator de dispozitive sanitare!

1. În teul din cadrul instalat trebuie să montați reducția pentru 32 mm (livrată în set) - apoi instalați în conformitate cu ilustrațiile din schema de mai jos
2. în cazul în care cadrul nu este prevăzut cu teu trebuie să îl instalați (este în set) apoi instalați în conformitate cu ilustrațiile din schema de mai jos.



A paratul „BioVent” este conectat cu cadrul ascuns WC și coloana de ventilație sau cu orificiul de ventilație prin perete în exteriorul clădirii cu ajutorul unor țevi PVC cu diametrul minim de 32 milimetri în poziție orizontală la înălțimea de minimum luciul apei din rezervor. În casele nou construite, precum și în clădirile multifamiliale coloana de ventilație trebuie să fie poziționată cât mai aproape de vasul WC și instalația electrică trebuie să permită conectarea aparatului. Atunci când instalați BioVent WC în peretele clădirii trebuie mai întâi să instalați carcasa aparatului astfel încât să puteți introduce ușor aparatul în orificiu. Pe lângă acestea trebuie să asigurați posibilitatea de a ajunge la acesta montând o placă ceramică pe magneți sau în alt mod

Întreținere și curățare

Fiecare ventilator trebuie curățat în mod regulat și cel puțin o dată pe an demontați pentru a inspecta motorul și curățați ventilatorul de depunerile acumulate. Inspectarea include curățare, inspectarea exterioră a motorului, aparaturii de pornire și de protecție

1. Înainte de a curăța aparatul trebuie să vă asigurați că aparatul este decuplat de la sursa de alimentare.
2. Curățați piesele din plastic cu o lavetă umedă sau burete cu săpun
3. După ce ați terminat de curățat trebuie să vă asigurați că ați îndepărtat resturile de săpun și că în motor nu au intrat lichide.
4. Înainte de a monta din nou motorul trebuie să vă asigurați că toate piesele au fost uscate

Atenție

1. Trebuie să respectați toate măsurile de precauție atunci când conectați aparatul
2. Aparatul trebuie montat și demontat de către un electrician calificat care are autorizațiile SEP
3. Înainte de a efectua ajustarea sau mentenanța trebuie să vă asigurați că aparatul este decuplat de la rețeaua electrică, chiar și atunci când ventilatorul nu este în funcțiune
4. Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un comutator cu distanța minimă de 3mm între conectoarele tuturor polurilor.
5. Trebuie să luați măsuri corespunzătoare de precauție pentru a evita pătrunderea gazelor în încăperea din coloana deschisă de ventilație sau din alte dispozitive cu foc deschis.
6. Producătorul își rezervă dreptul de a introduce inovații și modificări care decurg din progresul tehnic.

Condiții de garanție

Garanția este valabilă pe o durată de 3 ani de la data vânzării atunci când arătați documentul de achiziție. Defectele sau defecțiunile tehnice vor fi eliminate sau aparatul va fi înlocuit cu unul nou în termen de 21 de zile de la data transmiterii aparatului defect la punctul de servisare. Garanția nu se acordă pentru defectele aparatului vizibile la momentul achiziționării produsului, care decurg din utilizarea necorespunzătoare sau neconformă cu instrucțiunile de utilizare, depozitare, mentenanță, precum și din toate defecțiunile mecanice

Fișa de garanție nr.: _____

Data descoperire defectiune	Data reparație	Scope of repair	Semnătură
Model: _____ Nr. fabrică: _____ Dată vânzare: _____ Nr. cont: _____	Model: _____ Nr. fabrică: _____ Dată vânzare: _____ Nr. cont: _____	Model: _____ Nr. fabrică: _____ Dată vânzare: _____ Nr. cont: _____	
Semnătură comerciant	Semnătură comerciant	Semnătură comerciant	
Data _____	Data _____	Data _____	
Semnătură service	Semnătură service	Semnătură service	

3 ani garanție / 3 year guarantee/ 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.

ul. Graniczna 40

44 -178 Przyszoowice

Phone: +48 32 239 42 00

email: office@airRoxy.com

www.airRoxy.com

BioVent WC

Wyciąg zapachów bezpośrednio z miski WC

INSTRUKCJA OBSŁUGI/GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Gwarantujemy, że zaspokoi on wszystkie Państwa oczekiwania. Życzymy zadowolenia z zakupionego wentylatora oraz jego użytkowania. Oferujemy możliwości bezonnego korzystania z toalety bez otwierania okien i używania środków odświeżających.

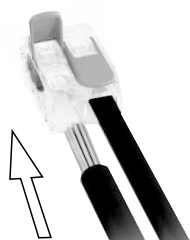
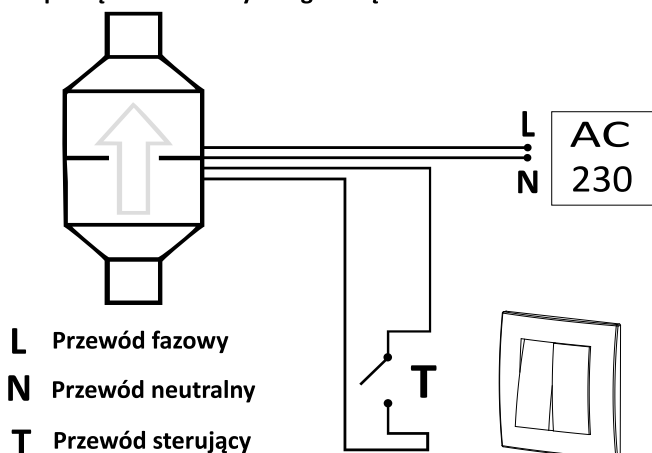
Jak działa wyciąg zapachów BioVent WC?

Nie ma potrzeby otwierania okien ani używania środków odświeżających. Większość dezodorantów ma wpływ na nasze zdrowie, powodując uczulenia, drażnienie dróg oddechowych, alergie, choroby skóry itp. Zamiast tych środków zainstaluj urządzenie BioVent WC który działa podobnie jak wyciąg zapachów w kuchni. Zapachy z muszli są wysysane za pomocą bardzo cicho pracującego wentylatora wmontowanego w BioVent WC bezpośrednio podłączonego do kominu wentylacyjnego lub na zewnątrz przez ścianę budynku, a nie roznoszone na całe pomieszczenie, następnie mieszane z różnymi zapachami chemicznymi z dezodorantów oraz środków odświeżających.

BioVent WC jest uruchamiany za pomocą wyłącznika ręcznego, urządzenie posiada dwu stopniową regulację czasu pracy:

- pierwszy tryb ustawiony fabrycznie przez producenta to 5-cio minutowym wyłącznikiem czasowym,
- drugi tryb może zostać ustawiony przez użytkownika za pomocą przełączenia zworki w pozycję z 10-cio minutowym wyłącznikiem czasowym (przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy każdorazowo upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, nawet jeśli wentylator nie pracuje. Urządzenie powinno być montowane, demontowane i regulowane przez wykwalifikowanego elektryka, posiadającego uprawnienia SEP.

Schemat podłączenia elektrycznego urządzenia BioVent

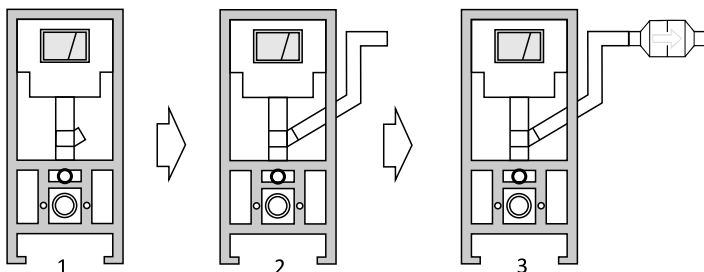


Sposób montażu kostek szybkiego podłączenia

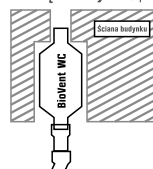
Schemat instalacji sanitarnej urządzenia wyciągowego BioVent

Prace montażowe winien wykonać wykwalifikowany pracownik - montażysta urządzeń sanitarnych!

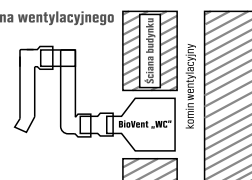
- Do trójnika w zainstalowanym stelażu należy zamontować redukcję na 32 mm (załączoną w zestawie) – następnie instalować zgodnie z rysunkami wykazanymi na poniższym schemacie.
- Jeżeli stelaż nie posiada trójnika, należy go zainstalować (jest w zestawie) następnie instalować zgodnie z rysunkami wykazanymi na poniższym schemacie.



Instalacja na zewnątrz budynku / przez ścianę/



Instalacja do kominu wentylacyjnego



Urządzenie „BioVent” podłącza się ze stelażem podtynkowym WC oraz kominem wentylacyjnym lub z wyprowadzeniem przez ścianę na zewnątrz budynku za pomocą rur PCV o średnicy minimum 32 milimetry w pozycji poziomej na wysokości minimum lustra wody w zbiorniku. W nowo budowanych domach również wielorodzinnych należy przewidzieć aby komin wentylacyjny był usytuowany jak najbliżej miski WC i aby instalacja elektryczna była przewidziana do podłączenia urządzenia. Instalując BioVent WC w ścianie budynku należy najpierw zainstalować obudowę urządzenia w taki sposób aby swobodnie wprowadzić w otwór urządzenie. Ponadto należy przewidzieć możliwości dojścia do niego poprzez odpowiednie założenie płytki ściennej na magnesie lub w inny sposób.

Konserwacja i czyszczenie

Każdy wentylator należy regularnie czyścić i co najmniej raz do roku zdemontować w celu dokonania przeglądu silnika i oczyszczenia wentylatora z nagromadzonego nalotu. Przegląd obejmuje czyszczenie, oględziny zewnętrzne silnika, aparatury rozruchowej i zabezpieczającej.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
2. Części plastikowe należy czyścić wilgotną szmatką lub gąbką z dodatkiem mydła.
3. Po zakończeniu czyszczenia należy się upewnić, że wszelkie pozostałości mydła zostały usunięte a do wnętrza silnika nie dostały się żadne płyny.
4. Zanim wentylator zostanie ponownie zamontowany, należy się upewnić, że wszystkie elementy są wysuszone

Uwagi

1. Podczas podłączania urządzenia należy zachować wszelkie należyne środki ostrożności
2. Urządzenie powinno być montowane i demontowane przez wykwalifikowanego elektryka, posiadającego uprawnienia SEP.
3. Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy każdorazowo upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, nawet jeśli wentylator nie pracuje.
4. Do instalacji elektrycznej niezbędny jest wyłącznik o odległości między stykami wszystkich biegunów nie mniejszej niż 3mm.
5. Należy przedsięwziąć odpowiednie środki dla uniknięcia przepływu gazów do pomieszczenia z otwartego przewodu kominowego lub innych urządzeń z otwartym ogniem.
6. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania innowacji i zmian wynikających z postępu technicznego.

Warunki gwarancji

Gwarancja obowiązuje przez okres 3 lat od daty sprzedaży za okazaniem dowodu zakupu. Wady lub uszkodzenia techniczne zostaną usunięte lub urządzenie zostanie wymienione na nowe w terminie 21 dni od daty dostarczenia wadliwego urządzenia do punktu serwisowego. Gwarancji nie podlegają wady urządzenia widoczne w momencie zakupu produktu, wynikające z niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych.

Karta gwarancyjna nr: _____

Data wykrycia usterki	Data naprawy	Zakres naprawy	Podpis
Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	
Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	
Data _____	Data _____	Data _____	
Pieczęć serwisu	Pieczęć serwisu	Pieczęć serwisu	

3 lata gwarancji / year guarantee / 3 года гарантии



airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44 - 178 Przyszowice
tel.: +48 32 239 42 00
e-mail: office@airRoxy.com
www.airRoxy.com

V 1.0